



5284 Monterey Highway San Jose, CA 95111 Phone (408) 362-9958
 Email: ctk@dsj.org Website: www.ctksj.org

Fifth Sunday of Lent

March 29, 2020

We are a communion of faith called to be the light and spirit of the marketplace.
 Somos una comunidad de fe llamada a ser la luz y espíritu de la plaza comercial.
 Chúng ta là một cộng đoàn đức tin được mời gọi là ánh sáng và là thần khí nơi phố chợ.

MASS SCHEDULE

Saturday 4:00 PM Vietnamese
 6:00 PM English

Sunday 8:15 AM Spanish
 10:15 AM English
 1:00 PM Spanish
 4:30 PM Vietnamese
 7:00 PM Spanish

Daily Mass 9 am (Monday - Friday)
 Misa Diaria 9 am (Lunes - Viernes)
 Lễ ngày thường 9 giờ sáng
 Monday English
 Tuesday & Wednesday Spanish & English
 Thursday & Friday Vietnamese & English

Office hours / Horas de oficina / Giờ làm việc

Mon / Lunes / Thứ Hai: 1 pm - 6 pm
 Tues - Fri / Martes - Viernes / Thứ Ba-Thứ Sáu: 10 am - 6 pm
 Sat / Sábado / Thứ Bảy: 10 am - 2 pm
 Sunday/Domingo/ Chúa Nhật: 9 am - 2 pm
 Holiday/Vacaciones: Closed (Cerrado)
 Đóng cửa các ngày lễ

PARISH CONTACT

Rev. Fr. Hector Basanez7183
Rev. Fr. Vincent Nguyễn Đình Truyền, Parochial Vicar 7185
Sandra Maldonado, Pastoral Associate7181
Sr. Mary Anh “Annie” Công
Vietnamese Catechetical Coordinator7186
Nguyễn Hồng-Hoa, Administrative Assistant7182
Martha Lario, Administrative Assistant
7180
Vincent de Paul7187
Alfonso Plancarte, Custodian

Sacrament of Baptism / Sacramento de Bautismo / Bí Tích Rửa Tội.

Please allow one month
 Un mes de anticipación por favor.

Marriage/Matrimonio/ Bí Tích Hôn Phối

Please contact a priest or parish office at least six months prior to the proposed date of wedding.

Xin liên lạc với linh mục hoặc với văn phòng Giáo Xứ ít nhất 6 tháng trước ngày cưới.

Comuníquese con un sacerdote u oficina parroquial al menos seis meses antes de la fecha propuesta para la boda.

Ministry to the Sick and Homebound

If in the hospital, please call the Diocesan Hotline service 408-345-2445.

Si está en el hospital, llame al servicio de línea directa diocesana 408-345-2445.

Nếu ở bệnh viện, xin vui lòng gọi số điện thoại khẩn của Giáo phận 408-345-2445.

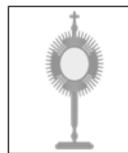
Reconciliation/Confesión/ Bí tích Hòa giải

Saturday 5:15pm - 5:45pm or by appointment.

En español haga una cita.

Tiếng Việt: Thứ bảy sau thánh lễ 4:00 chiều, Chúa Nhật 30 phút trước thánh lễ 4:30 chiều.

Adoration of the Holy Sacrament



The Exposition of the Blessed Sacrament every 1st Friday after the 9 am mass until 6pm, and other Fridays after the 9 am mass until 1pm.

ADORACIÓN DEL SANTO SACRAMENTO

Cada 1er viernes, la exposición del Santísimo Sacramento después de la misa de las 9 a.m.

hasta las 6 p.m. y los otros viernes después de la misa de las 9 a.m. hasta la 1 p.m.

Chầu Thánh Thể

Các ngày Thứ Sáu đầu tháng sau thánh lễ 9 giờ sáng đến 6 giờ chiều và các Thứ Sáu trong tháng sau thánh lễ 9 giờ sáng đến 1 giờ trưa.

THANK YOU * GRACIAS * CẢM ƠN

Encountering Christ, Faith in Action

Thank you to our many generous parishioners that have returned gifts and pledges to the 2020 Annual Diocesan Appeal. Your support to this Appeal helps our parish in our financial responsibility to our large Diocesan Church. To date we have received \$58,005.00 from 210 Families. Please consider a gift to ADA; every gift makes a difference. We want your participation and need your support.

Encontrando a Cristo, Fe en Acción

Gracias a nuestros generosos feligreses que han devuelto obsequios y promesas a la Campaña Diocesana Anual 2020. Su apoyo a esta Campaña ayuda a nuestra parroquia en nuestra responsabilidad financiera con nuestra gran Iglesia Diocesana. Hasta la fecha, hemos recibido \$ 58,005.00 de 210 Familias. Por favor considere un regalo para ADA; Cada regalo hace la diferencia. Queremos su participación y necesitamos su apoyo.

Gặp gỡ Chúa Kitô - Đức Tin trong Hành Động

Xin cảm ơn tất cả quý vị đã đóng góp cũng như đã gửi thư cam kết đóng góp cho chương trình Annual Diocesan Appeal năm 2020. Sự hỗ trợ của quý vị cho Chương Trình này giúp giáo xứ chúng ta chu toàn trách nhiệm đối với Giáo phận rộng lớn của chúng ta. Đến nay chúng tôi đã nhận được sự đóng góp của 210 Gia đình, được \$58,005.00. Xin Vui lòng xem xét lại về việc đóng góp cho chương trình ADA; mỗi món quà đều làm nên sự khác biệt. Chúng tôi mong muốn và cần sự hỗ trợ của quý vị.

LAZAROUS, COME OUT!

During the last part of our Lenten season, and because of the catechumens present among us, the Church emphasizes three important symbols during the celebration of the scrutinizes for these our brothers and sisters who will be baptized during the Easter Vigil. The first of our meditations intended for the elect took place at Jacob's well; right there, Jesus offered the Samaritan woman water that lasts for eternal life. By drinking the water that Jesus offered her, we will not thirst anymore. When we choose to drink from the spring that Jesus offers for our daily journeys, we will have water that lasts for eternal life. It is then that we will be inspired to call others into the divine presence that comforts all our anguishes.

Our second meditation during this purification period was represented by light. It was the light offered last week to the man born blind. It is only by following the light that radiates from Jesus' presence that we will be able to see what is right; it is then that we will be able to analyze from the perspective of Truth all the actions of our daily lives. This is the only light that will lead us into eternity, where we will find the fullness of light, the Light that never fades.

The third of these meditations is the one present in the gospel that we proclaimed today. It is represented by the gift of a new life; the new life that Jesus offers for each one of us in the day that we are baptized. It does not matter if we are being baptized now, or we were already baptized as children, the gift is still the same. At baptism, Jesus offers us the water that purifies us, that heals us, that liberates us. At baptism, Jesus offers us with the light that illuminates everything, the light that enlightens our way, the light that will lead us down the right path. At baptism, Jesus also offers for us a new life, a life that undoubtedly, will lead us to His divine presence.

Following the way Jesus illuminates before us, walking in His light, and drinking from the water that lasts for eternal life, we will be able to transform our lives. We will be able to discover the way that will lead us into true happiness, the happiness that can only be offered by Him. By then, we will be able to walk in the light, and out of darkness.

*Blessings,
Fr. Hector*

Welcome

We welcome you to our faith community and invite you to become a **registered, and active member** of our parish. You can stop by the parish office for assistance. Please introduce yourself to our priests and the members of our parish staff so we can have a chance to welcome you.

READINGS FOR THE WEEK

29 Fifth Sunday of Lent

Ez 37:12-14/Rom 8:8-11/Jn 11:1-45 or 11:3-7, 17, 20-27, 33b-45

30 Mon Lenten Weekday

Dn 13:1-9, 15-17, 19-30, 33-62 or 13:41c-62/Jn 8:1-11

31 Tue Lenten Weekday

Nm 21:4-9/Jn 8:21-30

4/1 Wed Lenten Weekday

Dn 3:14-20, 91-92, 95/Jn 8:31-42

2 Thu Lenten Weekday

[Saint Francis of Paola, Hermit]

Gn 17:3-9/Jn 8:51-59

3 Fri Lenten Weekday

Jer 20:10-13/Jn 10:31-42

4 Sat Lenten Weekday

[Saint Isidore, Bishop and Doctor of the Church]

Ez 37:21-28/Jn 11:45-56

5 Palm Sunday of the Passion of the Lord

Mt 21:1-11 (37)/Is 50:4-7/Phil 2:6-11/

Mt 26:14—27:66 or 27:11-54

Hall Rental

The Parish Hall is available for rent for events such as quinceañeras, anniversaries, wedding receptions, family gatherings, etc. You may call the office for information during the office hours

Sunday Mass

Please join livestream Sunday Mass on the Diocese of San Jose Facebook page:

<https://www.dsj.org/vlog/>

10:00 A.M. - English Mass - Bishop Oscar Cantú

11:00 A.M. - Spanish Mass - Bishop Oscar Cantú

12:00 P.M. - Vietnamese Mass - Fr. Hao Dinh

Or Sunday Mass recorder on the Diocese of San Jose

Web page: www.dsj.org

Or on Christ the King Church Web and Facebook page: WWW.ctksj.org and also on You Tube: Christ the King Parish Channel.

This is the link for catechesis assignments.

<http://ctksj.org/catechetics/>

Pope Francisco Explained about the confession when a priest is not available

(3/20/20)

This habit of returning home “takes flesh in the Sacrament of Reconciliation”, the Pope explained. “I know that many of you go to confession before Easter... Many will say to me: ‘But Father...I can't leave the house and I want to make my peace with the Lord. I want Him to embrace me... How can I do that unless I find a priest?’. Do what the catechism says. It's very clear. If you don't find a priest to go to confession, speak to God. He's your Father. Tell Him the truth: ‘Lord. I did this and this and this. Pardon me.’ Ask His forgiveness with all your heart with an act of contrition, and promise Him, ‘afterward I will go to confession.’ You will return to God's grace immediately. You yourself can draw near, as the catechism teaches us, to God's forgiveness, without having a priest at hand.” - *Pope Francisco*

NOTE: Please **DO NOT** leave any statues, image, papers, books, newspapers, CD/DVD, clothes, shoes or food in the Narthex without permission.

Parish Giving and Support

NOW, MORE THAN EVER, WE NEED YOUR SUPPORT! You can donate by Online-Giving, link is located on the home page of our Parish Website www.ctksj.org.

If you make donate by check. Checks should be made payable to Christ the King Parish by mailing your donation to **Christ the King Parish, 5284 Monterey Highway, San Jose CA 95111.**

Quinto Domingo De Cuaresma

29 de Marzo de 2020

Bienvenido

Le damos la bienvenida a nuestra comunidad de fe y lo invitamos a convertirse en un miembro activo y registrado de nuestra parroquia. Puede pasar a la oficina de la parroquia para recibir Preséntese a nuestros sacerdotes y a los miembros de nuestro personal parroquial para que podamos darle la bienvenida a nuestra parroquia.

Misa Del Domingo

Únase a la Misa dominical en vivo en la página de Facebook de la Diócesis de San José:

<https://www.dsj.org/vlog/>

10:00 A.M. - Misa en inglés - Obispo Oscar Cantú

11 A.M. - Misa en español - Obispo Oscar Cantú

12:00 PM. - Misa vietnamita - p. Hao Dinh

O registrador de misas dominicales en la página web de la Diócesis de San José: www.dsj.org

O en la página web de la Iglesia de Cristo Rey y en Facebook: WWW.ctksj.org y también en You Tube: Christ the King Parish Channel.

Este es el enlace para las tareas de catequesis.

<http://ctksj.org/catechetics/>

Los Santos y Otras Celebraciones

29 Quinto Domingo De Cuaresma

30 Lunes Despús Sel Miércoles De Ceniza

31 Martes Despús Sel Miércoles De Ceniza

4/1 Miércoles Despús Sel Miércoles De Ceniza

02 Jueves San Francisco de Paula

03 Viernes Primer Viernes de mes

04 Sabato San Isido

05 Domingo De Ramos

Confesión en cuando sacerdotes no está disponible

Sé que muchos de ustedes, por Pascua, van a confesarse para encontrarse con Dios. Pero muchos me dirán hoy: "Pero Padre, ¿dónde puedo encontrar un sacerdote, un confesor, por qué no puedo salir de casa? Y yo quiero hacer las paces con el Señor, quiero que me abrace, quiero que mi padre me abrace... ¿Qué puedo hacer si no encuentro sacerdotes?". Haz lo que dice el Catecismo. Es muy claro: si no encuentras un sacerdote para confesarte, habla con Dios, que es tu padre, y dile la verdad: "Señor, he hecho esto, esto, esto... Perdóname", y pídele perdón de todo corazón, con el Acto de Dolor y prométele: "Me confesaré después, pero perdóname ahora". E inmediatamente volverás a la gracia de Dios. Tú mismo puedes acercarse, como nos enseña el Catecismo, al perdón de Dios sin tener un sacerdote a la mano. Piensa en ello: ¡es el momento! Y este es el momento adecuado, el momento oportuno. Un acto de dolor bien hecho, y así nuestra alma se volverá blanca como la nieve.— *Papa Francisco*



LAZARO SAL DE ALLI

Durante esta nuestra etapa de preparación final para la ya próxima semana santa, la Iglesia enfatiza tres importantes signos como preparación para los catecúmenos que serán bautizados durante la próxima vigilia pascual, en la noche del sábado de gloria. El primero de estos signos Jesús lo entrego a la Samaritana hace dos semanas al pie del pozo de Jacob. Ahí Jesús nos ofreció agua que purifica, que sana, que libera. Bebiendo del agua que Jesús nos regala seremos capaces de no volver a tener sed, porque el agua que Cristo ofrece es agua que dura para la vida eterna. Bebiendo del manantial que Jesús ofrece, seremos capaces de atraer a otros a la presencia divina que todo lo conforta.

El segundo de los signos que meditamos está representado por la luz que ilumina, que hace claro el rumbo, que guía y que conduce por el camino correcto. Siguiendo la luz que brota de Cristo seremos capaces de ver correctamente, y de analizar a la luz de la verdad, todas las acciones de nuestro caminar, conduciendo siempre nuestros pasos hacia la eternidad donde encontraremos la plenitud de la luz que nunca se extingue. El tercero de los signos que nos toca reflexionar está presente en el Evangelio que hemos proclamado hoy, y está representado por el regalo de una vida nueva, la vida que Jesús nos ofrece a cada uno de nosotros cuando somos bautizados. Ya sea para las personas que se están preparando para recibir su bautismo como adultos, o para nosotros los que fuimos bautizados desde pequeños, el ofrecimiento es el mismo.

Siguiendo el camino que Cristo ilumina delante de nosotros, caminando en su luz, y bebiendo del agua que dura para vida eterna, seremos capaces de transformar nuestras vidas. Estaremos entonces capacitados para encontrar la senda que nos conduzca a la verdadera felicidad, la felicidad que solo el puede ofrecernos. Sera entonces que seremos capaces de caminar en la luz, alejados siempre de las tinieblas.

Bendiciones

Fr Hector

Alquiler de Salón

Estamos disponibles a alquilar el hall para la celebración de eventos como quinceañeras, recepción matrimonial, aniversarios, y otros eventos de familia, etc. Llame durante las horas de la ayuda.

Donación y apoyo parroquial

Durante estos tiempos difíciles.

¡AHORA, MÁS QUE NUNCA, NECESITAMOS SU APOYO!

Puede donar por medio de la pagina parroquial www.ctksj.org o enviar sus donaciones con cheque.

Los cheques deben hacerse a nombre de Christ the King Parish o Cristo Rey enviando su donación por correo a Christ the King Parish, 5284 Monterey Highway, San Jose CA 95111.



TRANG TIẾNG VIỆT
CHÚA NHẬT THỨ V MÙA CHAY
29-3-2020

Thánh Lễ Chúa Nhật

Xin tham gia thánh lễ trực tuyến vào Chúa nhật trên trang Facebook của Giáo phận San Jose:

<https://www.dsj.org/vlog/>

10:00 sáng - Thánh lễ tiếng Anh - Đức cha Oscar Cantú

11:00 sáng - Thánh lễ Tây Ban Nha - Đức cha Oscar Cantú

12:00 chiều - Thánh lễ Việt Nam - Cha Hảo Đình

Hoặc thánh lễ Chúa nhật được ghi hình lại trên trang nhà của Giáo Phận San Jose: www.dsj.org

Quý vị cùng có thể vào Facebook và trang nhà của Giáo Xứ chúng ta: www.ctksj.org hoặc trên You Tube: Christ the King Parish Channel.

ĐTC Phanxicô giải thích cách xưng tội khi không có linh mục

Đức Thánh Cha giải thích cách xưng tội khi không có linh mục: “Tôi biết, để chuẩn bị lễ Phục Sinh, nhiều người đi xưng tội để tìm lại chính mình với Thiên Chúa. Nhưng nhiều người nói với tôi rằng: ‘Thưa cha, con có thể tìm một linh mục, một cha giải tội ở đâu, bởi vì không ai được ra khỏi nhà? Và con muốn làm hoà với Chúa, con muốn Ngài ôm lấy con, như người cha ôm lấy con mình... Con phải làm thế nào nếu không tìm thấy một linh mục?’ - Vậy, bạn hãy làm như những gì Giáo lý dạy, điều này rất rõ: nếu bạn không tìm được một linh mục để xưng tội, thì hãy thưa cùng Thiên Chúa, là Cha của bạn, và nói với Ngài sự thật: ‘Lạy Chúa, con đã phạm điều này, điều này... Con xin lỗi.’ Và bằng tất cả lòng thành và cử chỉ ăn năn độc lòng chữa, bạn hãy xin Ngài tha thứ, và hứa với Ngài: ‘Con sẽ xưng tội sau, nhưng bây giờ xin hãy tha thứ cho con.’ Và lập tức bạn sẽ trở về với ân sủng của Thiên Chúa. Chính bạn có thể, như Giáo lý dạy, đến với sự tha thứ của Thiên Chúa khi không có bàn tay của một linh mục. Anh chị em hãy suy nghĩ: đây là thời điểm! Là thời điểm thích hợp và chính đáng. Một cử chỉ ăn năn độc lòng chữa thật sự, và như thế linh hồn chúng ta trở nên trắng tinh như tuyết.”

Đóng Góp và hỗ trợ Giáo xứ

Trong thời điểm khó khăn này, hơn bao giờ hết Giáo Xứ cần sự hỗ trợ của quý ông bà và anh chị em. Xin quý vị gửi đóng góp bằng thư qua bưu điện và gửi về địa chỉ: **Christ the King Parish 5284 Monterey Hwy, San Jose CA 98111**. Ngân phiếu xin trả cho: Christ the King Parish hoặc qua Online-Giving ở trang nhà của Giáo Xứ: www.ctksj.org. Xin cảm ơn lòng quảng đại của quý vị.


© J. S. Paluch Co., Inc.

Lazaro, Hãy ra đây!

Trong phần cuối cùng Mùa Chay của chúng ta, và bởi vì các dự dòng hiện diện ở giữa chúng ta, Giáo hội nhân mạnh ba biểu tượng quan trọng trong suốt dịp mừng lễ hệ trọng cho những anh chị em của chúng ta là những người sẽ được thánh tẩy trong Lễ Vọng Phục Sinh. Suy niệm đầu tiên của chúng ta cho người được chọn xảy ra tại giếng Gia-cóp; ngay đó, Chúa Giê-su ban cho người phụ nữ Sa-ma-ri nước uống mà nó trường tồn cho cuộc sống vĩnh cửu. Qua việc uống thứ nước mà Chúa Giê-su ban cho bà, chúng ta không còn khát nữa. Khi chúng ta chọn uống từ nguồn suối mà Chúa Giê-su ban tặng cho cuộc hành trình hằng ngày của chúng ta, chúng ta có thứ nước mà nó trường tồn cho cuộc sống vĩnh cửu. Rồi sau đó chúng ta sẽ được khích lệ mời gọi những người khác vào sự hiện diện thiêng liêng mà nó ủi an tất cả những nỗi thống khổ của chúng ta. Phần suy niệm thứ hai của chúng ta trong thời kỳ thanh tẩy này được tượng trưng bằng ánh sáng. Đó là ánh sáng được trao ban tuần qua cho người đàn ông mù. Nó chỉ tiếp theo sau qua ánh sáng mà rọi chiếu từ sự hiện diện của Chúa Giê-su mà chúng ta có thể nhìn thấy những gì là đúng; Rồi sau đó chúng ta sẽ có thể phân giải khía cạnh Chân Lý tất cả hành động của cuộc sống hằng ngày của mình. Đây là ánh sáng duy nhất mà sẽ dẫn chúng ta vào cõi trường sinh, nơi đó chúng ta sẽ tìm thấy trọn vẹn ánh sáng, thứ Ánh Sáng không bao giờ tàn. Phần thứ ba của những suy niệm này là người hiện diện trong bài Tin Mừng mà chúng ta công bố hôm nay. Nó được tượng trưng bởi ân huệ sự sống mới; sự sống mới mà Chúa Giê-su ban tặng cho mỗi người chúng ta trong ngày chúng ta được rửa tội. Nó không thành vấn đề nếu chúng ta đang được thanh tẩy bây giờ, hay chúng ta đã được thanh tẩy khi còn nhỏ rồi, ân sủng vẫn cũng như vậy. Khi rửa tội, Chúa Giê-su ban tặng chúng ta nước mà nó thanh tẩy chúng ta, mà nó chữa lành chúng ta, mà nó giải thoát chúng ta. Khi rửa tội, Chúa Giê-su ban tặng chúng ta ánh sáng mà nó chiếu sáng mọi thứ, ánh sáng mà nó làm sáng tỏ con đường chúng ta, ánh sáng mà nó sẽ dẫn dắt chúng ta tới con đường chính. Khi rửa tội, Chúa Giê-su cũng trao ban cho chúng ta một sự sống mới, một sự sống chắc chắn sẽ dẫn chúng ta tới sự hiện diện thần linh của Ngài. Dõi theo con đường Chúa Giê-su chiếu sáng trước chúng ta, đi trong ánh sáng Ngài, và uống từ nguồn nước mà nó trường tồn cuộc sống đời đời, chúng ta sẽ có thể biến đổi cuộc sống mình. Chúng ta sẽ có thể khám phá con đường mà nó sẽ dẫn dắt chúng ta vào hạnh phúc thật, niềm hạnh phúc mà nó chỉ được ban tặng bởi Ngài. Lúc đó, chúng ta sẽ có thể đi trong ánh sáng, và ra khỏi bóng tối.

Xin Chúa chúc lành cho quý vị.

Cha Hector

Mời Ghi Danh Vào Giáo Xứ

Xin mời quý vị ghi danh để trở thành một thành viên tích cực của Giáo Xứ. Xin quý vị ghé qua văn phòng Giáo Xứ để điền đơn. Xin giới thiệu về mình với các linh mục của chúng ta và các nhân viên văn phòng của giáo xứ, để chúng tôi có cơ hội chào đón quý vị đến giáo xứ của chúng ta.

CHURCH NAME AND NUMBER —
Christ the King #954024

PHONE —
408-362-9958

CONTACT PERSON —
ctk@dsj.org

NUMBER OF PAGES SENT —
1 through 6

September 1, 2019

SPECIAL INSTRUCTIONS —